

INTROIT Psalms 69: 2, 3

Deus, in adiutoriū meum intēde: Dōmine, ad adiuvāndum me festīna: confundāntur et revereāntur inimīci mei, qui quærunt ānimam meam. (Ps. 69: 4) Avertāntur retrōrsūm et erubēscant: qui cōgitant mihi mala. Glōria Patri et Fīlio et Spīritui Sancto, sicut erat in princīpio, et nunc, et semper, et in sēcūla sēcūlōrum. Amen. Deus, in adiutoriū meum intēde: Dōmine, ad adiuvāndum me festīna: confundāntur et revereāntur inimīci mei, qui quærunt ānimam meam.

COLLECT

Præsta nobis, quæsumus, Dōmine, auxiliū grātiae tuæ: ut, jejūniis et oratiōibus conveniēter intēti, liberēmur ab hōstibus mentis et cōrporis. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Fīlium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus, per ōmnia sēcūla sēcūlōrum.

LESSON Jeremiah 17: 5-10

Hæc dicit Dōminus Deus: Maledictus homo, qui confidit in hōmine, et ponit carnem brāchium suum, et a Dōmino recēdit cor ejus. Erit enim quasi myricæ in desēto, et non vidēbit, cum vērērit bonum: sed habitābit in siccitate in desēto, in terra salsūginis et inhabitābili. Benedictus vir, qui confidit in Dōmino, et erit Dōminus fidūcia ejus. Et erit quasi lignum, quod transplantātur super aquas, quod ad humōrem mittit radices suas: et non timēbit, cum vērērit æstus. Et erit fōlium ejus vīride, et in tēpore siccitātis non erit sollicitum, nec aliquādo dēsinet fācere fructum. Pravum est cor ōmnium et inscrutābile: quis cognōscet illud? Ego Dōminus scrutans cor, et probans renes: qui do unicuique iuxta viam suam, et iuxta fructum adinventiōnum suārum: dicit Dōminus omnipotens.

GRADUAL Psalms 78: 9, 10

Propitius esto, Dōmine, peccātis nostris: ne quando dicant gentes: Ubi est Deus eōrum? Adjuva nos, Deus, salutāris noster: et propter honōrem nōminis tui, Dōmine, libera nos.

GOSPEL Luke 16: 19-31

In illo tēpore: Dixit Jesus pharisæis: Homo quidam erat dives, qui induebātur pūrpura et bysso: et epulabātur cotīdie splēndide. Et erat quidam mendicus, nōmine Lāzarus, qui jacēbat ad jānuam ejus, ulcēribus plenus, cūpiens saturāri de micis, quæ cadēbant de mensa divitis, et nemo illi dabat: sed et canes veniēbant et lingēbant ūlcera ejus. Factum est autem, ut morerētur mendicus, et portaretur ab Angelis in sinum Abrahæ. Mōrtuus est autem et dives, et sepūltus est in infērno. Elevans autem ōculos suos, cum esset in tormētis, vidit Abraham a longe, et Lāzarum in sinu ejus: et ipse clamans, dixit: Pater Abraham, miserere mei, et mitte Lāzarum, ut intīngat extrēmum dīgiti sui in aquam, ut refrīgeret linguam meam, quia crucior in hac flamma. Et dixit illi Abraham: Fili, recordāre, quia recepisti bona in vita tua, et Lāzarus simīliter mala: nunc autem hic consolātur, tu vero cruciāris. Et in his ōmnibus, inter nos et vos chaos magnum firmātum est: ut hi, qui volunt hinc transire ad vos, non possint, neque inde huc transmeāre. Et ait: Rogo ergo te, pater, ut mittas eum in domum patris mei. Hābeo enim quinque fratres, ut testētur illis, ne et ipsi veniant in hunc locum tormentōrum. Et ait illi Abraham: Habent Mōysen et Prophētas: audiunt illos. At ille dixit: Non, pater Abraham: sed si quis ex mōrtuis īerit ad eos, pænītentiā agent. Ait autem illi: Si Mōysen et Prophētas non audiunt, neque si quis ex mōrtuis resurrēxerit, credent.

OFFERTORY Exodus 32: 11, 13, 14

Precātus est Mōyses in conspēctu Dōmini, Dei sui, et dixit: Quare, Dōmine, irascēris in pōpulo tuo? parce iræ ānimæ tuæ: memēnto Abraham, Isaac et Jacob, quibus jurāsti dare terram fluēntem lac et mel. Et placātus est Dōminus de malignitate, quam dixit fācere pōpulo suo.

SECRET

Pæsēnti sacrificio, nōmini tuo nos, Dōmine, jejūnia dicāta sanctīficent: ut, quod observāntia nostra profīctur extērius, intērius operāti effēctū. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Fīlium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus, per ōmnia sēcūla sēcūlōrum.

PREFACE OF LENT

Vere dignum et justum est, æquum et salutāre, nos tibi semper et ubīque grātias āgere: Dōmine sancte, Pater omnipotens, ætērne Deus: Qui corporālī jejūnio vītia cōprimis, mentem ēlevas, virtūtem largiris et prēmīa: per Christum Dōminum nostrum. Per quem majestātem tuam laudant Āngeli, adōrant Dominatiōnes, tremunt Potestātes. Cæli cælōrumque Virtūtes ac beāta Sērāphim sōcia exsultatiōne concēlebrant. Cum quibus et nostræ voces ut admītti jūbeas, deprecāmur, sūpplicī confessiōne dicēntes:

COMMUNION John 6: 57

Qui mandūcat meam, et bibit meum sānguinem, in me manet, et ego in eo, dicit Dōminus.

POSTCOMMUNION

Grātia tua nos, quæsumus, Dōmine, non derelīquat: quæ et sacræ nos dēditos fāciat servitūti, et tuam nobis opem serquīrat. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Fīlium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus, per ōmnia sēcūla sēcūlōrum.

PRAYER OVER THE PEOPLE

Humiliāte cāpita vestra Deo. Adēsto, Dōmine, fāmulis tuis, et perpētuum benignitātem largīre poscēntibus: ut iis, qui te auctōre et gubernatōre gloriāntur, ei congregāta restāures et restaurāta conserves. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Fīlium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus, per ōmnia sēcūla sēcūlōrum.

O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me: let my enemies be confounded and ashamed that seek my soul. (Ps. 69: 4) Let them be turned backward and blush for shame, that desire evils to me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me: let my enemies be confounded and ashamed that seek my soul.

Grant us, we beseech Thee, O Lord, the assistance of Thy Grace, that, being intent, as becometh us, upon fasting and prayer, we may be delivered from the enemies of soul and of body. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Thus saith the Lord God: Cursed be the man that trusteth in man, and maketh flesh his arm, and whose heart departeth from the Lord. For he shall be like tamaric in the desert, and he shall not see when good shall come: but he shall dwell in dryness in the desert, in a salt land, and not inhabited. Blessed be the man that trusteth in the Lord, and the Lord shall be his confidence. And he shall be as a tree that is planted by the waters, that spreadeth out its roots towards moisture; and it shall not fear when the heat cometh. And the leaf thereof shall be green, and in the time of drought it shall not be solicitous, neither shall it cease at time to bring forth fruit. The heart is perverse above all things, and unsearchable; who can know it? I am the Lord Who search the heart, and prove the reins: Who give to one according to his way, and according to the fruit of his devices: saith the Lord almighty.

Forgive us our sins, O Lord, lest the Gentiles should say, Where is their God? Help us, O God, our Savior; and for the honor of Thy name, O Lord, deliver us.

At that time Jesus said to the Pharisees: There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen, and feasted sumptuously every day. And there was a certain beggar, named Lazarus, who lay at his gate, full of sores, desiring to be filled with the crumbs that fell from the rich man's table, and no one did give him: moreover the dogs came and licked his sores. And it came to pass that the beggar died, and was carried by the angels into Abraham's bosom. And the rich man also died, and he was buried in hell. And lifting up his eyes when he was in torments, he saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom, and he cried and said: Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water to cool my tongue, for I am tormented in this flame. And Abraham said to him: Son, remember that thou didst receive good things in thy lifetime and likewise Lazarus evil things: but now his is comforted and thou art tormented. And besides all this, between us and you there is fixed a great chaos: so that they who would pass from hence to you cannot, nor from hence come hither. And he said: Then, father, I beseech thee that thou wouldst send him to my father's house, for I have five brethren, that he may testify unto them, lest they also come into this place of torments. And Abraham said to him: They have Moses and the prophets: let them hear them. But he said: No, Father Abraham: but if one went to them from the dead, they will do penance. And he said to him: If they hear not Moses and the prophets, neither will they believe if one rise again from the dead.

Moses prayed in the sight of the Lord his God, and said: Why, O Lord, art Thou angry with Thy people? let the anger of Thy soul be appeased: remember Abraham, Isaac, and Jacob, to whom Thou swore that Thou wouldst give the land flowing with milk and honey. And the Lord was appeased from the evil which He had threatened to do to His people.

By the sacrifice here before Thee, O Lord, may the fasts dedicated to Thy name sanctify us, and inwardly effect that which it outwardly professeth. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

He that eateth My flesh, and drinketh My blood, abideth in Me, and I in him, saith the Lord.

May Thy grace, we beseech Thee, O Lord, not depart from us, but render us devoted to Thy sacred service and ever obtain for us Thine aid. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Bow down your heads to God. Be present with Thy servants, O Lord, and shower perpetual kindness upon those who ask it; that to those, who glory in Thee, their creator and ruler, Thou mayest restore good things heaped up, and preserve what Thou dost restore. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.